

**1. General**

These Terms of Service are incorporated into an Appendix (“**Appendix**”) governing certain Web Based Services as further defined in the Appendix (including any related Documentation and application programming interfaces) that references these Terms of Service and set forth the terms and conditions (“**Terms of Service**”) for Customer’s use of Web Based Services, provided by Liferay within the scope of the applicable Appendix.

Customer must also agree to comply with the Liferay Acceptable Use Policy as a precondition to the use of Web Based Services. These Terms of Service are in addition to the terms and conditions contained in the Appendix and supersede the terms of the Appendix in case of a conflict with respect to the Web Based Services.

**2. Rights to the Web Based Services**

Subject to the restrictions set forth in these Terms of Service below and the Agreement, Customer’s compliance with the other terms and conditions for Subscription Services established in the Appendix, and to the Acceptable Use Policy, Liferay grants to Customer a non-transferable, non-exclusive, worldwide, non-sublicensable right to use the Web Based Services limited to the applicable Subscription Term and limited to and in connection with the Units for which Customer has purchased Subscription Services from Liferay or a Business Partner. Customer acquires only the right to use the Web Based Services and does not acquire any rights of ownership in the Web Based Services. Liferay reserves all rights to the Web Based Services not expressly granted to Customer.

**3. Restrictions, Intellectual Property Rights**

**3.1** The features and/or functionality of some Web Based Services are limited according to the Documentation. Liferay may offer Add-on Subscriptions that extend the available features and/or functionality.

**3.2** The rights granted to Customer under these Terms of Service do not authorize Customer (nor may Customer allow any third party) to: (i) reverse engineer, translate, modify, loan, convert or apply any procedure or process to the Web Based Services in order to ascertain, derive, and/or appropriate for any reason or purpose, the source code or source listings of the software utilized by Liferay in the provision of the Web Based Services or any trade secret information or process contained in the Web Based Services (except as permitted under applicable law); (ii) execute or incorporate other software (except for approved software as more particularly identified in the Documentation or specifically approved by Liferay in writing) into the Web Based Services, or create a derivative work of any part of the Web Based Services including but not limited to, any software utilized by Liferay in the provision of the Web Based Services; (iv) remove any product identification, trademarks, trade names or titles, copyrights, legends or any other proprietary marking in the Web Based Services; (v) disclose the results of any benchmarking of the Web Based Services (whether or not obtained with Liferay’s assistance) to any third party; (vi) use Web Based Services for the purpose of building a competitive product or service to the Liferay Software or Web Based Services or copying Web Based Services’ features or user interface; (vii) use any of the Web Based Services in violation of any applicable laws (including i. e. data protection laws, export or IP laws) or for any illegal activities or promotion, solicitation or encouraging of illegal activities and substances; (viii) use Web Based Services in a manner that might affect availability, functionality, and enjoyment of the Web Based Services by other users or third parties (such as unauthorized access to the accounts of other customers, harassing other users or third parties, any attempts to circumvent agreed limitations or the Service, intercepting, unauthorized monitoring or penetration, performance, vulnerability or security testing of the Web Based Service or breaching security measures, use for illegal or unlawful file sharing, launching or facilitating a denial of service attack (DoS) from or on Web Based Service, hacking, cracking, spoofing or

**1. 総則**

本サービス利用規約は、本サービス利用規約を参照し、適用される付属文書の範囲内で、ライフレイが提供するウェブ・ベース・サービスの顧客による利用に関する条件(以下「サービス利用規定」という。)を定めた付属文書(関連のある文書及びアプリケーションプログラミングインターフェースを含む。)に詳細に定義される通り、特定のウェブ・ベース・サービスを規定する付属文書(以下「付属文書」という。)に組み込まれる。

顧客は、ウェブ・ベース・サービスを利用する前提条件として、ライフレイ利用規定を遵守することに同意しなければならない。本サービス利用規約は、付属文書に記載された条件に追加されるものであり、ウェブ・ベース・サービスに関して矛盾が生じた場合には、付属文書に記載された条件に優先される。

**2. ウェブ・ベース・サービスの権利**

以下の本サービス利用規約及び本契約に定める制限、付属文書に定めるサブスクリプションサービスに関するその他条件を顧客が遵守すること、及び利用規定を条件として、ライフレイは、該当するサブスクリプション期間に限定され、顧客がライフレイ又はビジネスパートナーからサブスクリプションサービスを購入した際のユニットに限定され、またそれに関連したウェブ・ベース・サービスを利用するための譲渡不能、非独占的、全世界的、サブライセンス不能の権利を顧客に付与する。顧客は、ウェブ・ベース・サービスを利用する権利のみを取得し、ウェブ・ベース・サービスの所有権を取得するものではない。ライフレイは、顧客に明示的に付与されていないウェブ・ベース・サービスの一切の権利を留保する。

**3. 制限と知的財産権**

**3.1** 一部のウェブ・ベース・サービスの機能は文書に従って制限される。ライフレイは、利用可能な機能を拡張するアドオンサブスクリプションを提供する場合がある。

**3.2** 本サービス利用規約によって、顧客に付与される権利には、顧客が以下の事項を行う権利は含まれていない(第三者をして以下の事項を行わせてはならない。)(i) ウェブ・ベース・サービスの提供においてライフレイが使用するソフトウェアのソースコード若しくはソースリスト、又はウェブ・ベース・サービスに含まれた営業秘密に当たる情報若しくはプロセスを確認し、取り出し、かつ/又は何らかの理由若しくは目的のために利用すべく、ウェブ・ベース・サービスを、リバースエンジニア、翻訳、改変、ローン、変換又は処理すること(適用ある法律により許容されている場合を除く。)(ii) 他のソフトウェア(文書で具体的に承認される承認済みのソフトウェア又はライフレイが書面により具体的に承認するソフトウェアを除く。)をウェブ・ベース・サービスに実行し、若しくは組み込み、又はウェブ・ベース・サービスの一部(ライフレイがウェブ・ベース・サービスの提供において使用するソフトウェアを含むがこれに限られない。)の派生物を作成すること。(iii) ウェブ・ベース・サービスの製品識別情報、商標、商品名、著作権、説明文又はその他の独自標章を取り除くこと。(iv) ウェブ・ベース・サービスのベンチマーキングの結果(ライフレイの援助を得て取得したか否かを問わない。)を第三者に開示すること。(v) ウェブ・ベース・サービスを、ライフレイ・ソフトウェア若しくはウェブ・ベース・サービスと競合する製品若しくはサービスを構築するために利用すること、又はウェブ・ベース・サービスの特徴やユーザーインターフェースをコピーすること。(vi) ウェブ・ベース・サービスを適用ある法律(データ保護法、輸出規制法又は知的財産法を含む。)に違反して利用し、又は違法な行為のため、若しくは違法な行為や違法物の販売促進、勧誘若しくは推奨のために利用すること。(vii) ウェブ・ベース・サービスを、他のユーザーや第三者によるアクセス、機能及び利用に支障が及ぶ態様で使用すること(他の利用者のアカウントに不正にアクセスすること、他の利用者や第三者にいやがらせをすること、合意された制限又は本サービスを回避しようとすること、ウェブ・ベース・サービスについてインターセプト若しくは不正モニタリングをし、又はペネトレーションテスト、パフォーマンステスト、脆弱性テスト若しくはセキュリティテストを行い、又はセキュリティ対策に違反し、違法若しくは不正のファイルを共有する目的でウェブ・ベース・サービスを利用

defacing any portion of the Web Based Service, posting, transmitting, or distributing spam mail, mass mailings, chain letters, any robot, spider, site search/retrieval application, or other automatic or manual process or device to retrieve or index data or "data mine"); or (ix) use Web Based Services for any purposes that might impact life, health or environment or telecommunication services, or use of the Web Based Services as "miner" or "forder" of cryptocurrencies or using Web Based Services to operate a general-purpose proxy or "open proxy". Customer agrees to indemnify, defend and hold Liferay harmless from and against any costs, losses, liabilities, claims or expenses (including reasonable attorneys' fees) arising out of any allegation or claim to the extent is based on a violation of this Section 3.2.

**3.3** Customer is hereby notified that the Web Based Services may contain or be subject to time-out devices, counter devices, and/or other devices intended to ensure the limits of the rights granted to Customer under these Terms of Service will not be exceeded ("**Limiting Devices**"). If the Web Based Services contain or are otherwise subject to Limiting Devices, Liferay will provide Customer with materials necessary to use the Web Based Services to the extent permitted. Customer may not tamper with or otherwise take any action to defeat, disable or circumvent a Limiting Device or timing or use restrictions that are built into, defined or agreed upon, regarding the Web Based Services, including but not limited to, resetting the Unit amount.

**3.4** Customer acknowledges and agrees that title to the Web Based Services including but not limited to, any software utilized by Liferay in the provision of the Web Based Services and each component, copy and modification, including but not limited to all derivative works, improvements or upgrades ("**Derivative Works**") whether made by Liferay, Customer or on Liferay's or on Customer's behalf, including those made at Customer's suggestion and all associated intellectual property rights, are and shall remain the sole and exclusive property of Liferay, its Affiliates and/or its licensors. As between Customer and Liferay, Customer shall own all independently developed code and documentation and any associated intellectual property rights developed by Customer or on Customer's behalf that are separate from the code base of the Web Based Services (i.e. non-Derivative Works).

#### 4. Customer Data and Statistics

**4.1** Information as to whether, what and how Customer data may be processed through certain Web Based Services can be found at: <https://www.liferay.com/legal/cloud-services-data>. To the extent the applicable Web Based Services include the processing of Personal Data the following Sections 4.2 through 4.12 shall apply.

**4.2** For purposes of this Section 4 "**Data Protection Laws**" means the applicable data protection or privacy laws to the extent such laws apply to the processing of Customer's data within the scope of the Web Based Services. "**CCPA**" means the California Consumer Privacy Act, Cal. Civ. Code § 1798.100 et seq., and its implementing regulations. "**Personal Data**" shall have the meaning assigned to it by Data Protection Laws. "Customer's Personal Data" shall mean Personal Data provided by or on behalf of the Customer to Liferay through use of the Web Based Service and processed by Liferay on behalf of the Customer.

**4.3** Customer agrees that for purposes of processing of Customer's Personal Data through the Web Based Services Liferay acts as data processor and is appointed and authorized to process Customer's Personal Data on behalf of the Customer in accordance with Customer's

し、ウェブ・ベース・サービスから、若しくはウェブ・ベース・サービス上でDoS攻撃を行い若しくは容易にし、ウェブ・ベース・サービスのいずれかの部分についてハッキング、クラッキング、なりすまし若しくは改ざんを行い、スパムメール、マスメール、チェーンレター、ロボット、スパイダー、サイト検索アプリケーション若しくはその他の自動的若しくは手動のプロセス若しくはデバイスをインデックスデータ若しくは「データメイン」を検索するために掲載、送信若しくは頒布すること等。(viii) 仮想通貨の「採掘者(マイナー)」又は「フォード」として、ウェブ・ベース・サービスを、生命、健康若しくは環境又は電気通信サービスに影響を与えるような目的で使用し、あるいはウェブ・ベース・サービスを汎用プロキシ又は「オープンプロキシ」を運営するために使用すること。顧客は、第3.2条の違反に基づく主張又は請求に基づく一切の費用、損失、責任、請求又は出費(合理的な弁護士費用を含む。)について、ライフレイに対して補償し、防御し、迷惑をかけないことに合意する。

**3.3** 顧客は、ウェブ・ベース・サービスには、時間制限デバイス、カウンターデバイス及び/又は本サービス利用規約により顧客に付与された権利に対する制限を超えられないようにするためのその他のデバイス(以下「制限デバイス」という。)が含まれる可能性があることを通知されたものとする。ウェブ・ベース・サービスに制限デバイスが含まれる場合には、ライフレイは、ウェブ・ベース・サービスを使用するために必要な資料を、許可される範囲で、顧客に提供する。顧客は、ウェブ・ベース・サービスに組み込まれ、ウェブ・ベース・サービスについて定められ、若しくは合意された制限デバイス、時間制限又は使用制限を改ざんし、その他の態様によりそれらを破り、無効化し、若しくは回避するような行為(ユニット数をリセットすることを含むがこれに限られない。)をしてはならない。

**3.4** 顧客は、ウェブ・ベース・サービス(ウェブ・ベース・サービスの提供のためにライフレイが使用する一切のソフトウェアを含むがこれに限られない。)及び各コンポーネント、コピー及び修正(派生品、改良品又はアップグレードを含むがこれらに限られない。以下「派生品等」という。)に関する権原が、それがライフレイ若しくは顧客が自ら若しくは他者を通じて作成したか否かにかかわらず(顧客の助言により作成されたもの及びそれに付随する一切の知的財産権を含む。)、ライフレイ、その関連会社及び/又はそのライセンサーに排他的に帰属することを確認し、これに合意する。顧客とライフレイの間では、顧客にウェブ・ベース・サービスのコードベースとは別に、それらとは無関係に、直接又は間接に顧客が開発したコード及び文書並びにそれに付随する知的財産権(すなわち派生品等ではないもの)は、顧客に帰属するものとする。

#### 4. 顧客データと統計

**4.1** 特定のウェブ・ベース・サービスを介して顧客データをどのように処理するかについては、<https://www.liferay.co.jp/cloud-services-data/>に定める。該当するウェブ・ベース・サービスに個人データの処理が含まれる範囲において、以下の第4.2条から第4.12条が適用される。

**4.2** 本第4条の目的において、「データ保護法」とは、(ウェブ・ベース・サービスの範囲内の顧客データの処理に適用される限り)適用されるデータ又はプライバシーの保護を目的とする法律をいう。「**CCPA**」とは、カリフォルニア州消費者プライバシー法(California Consumer Privacy Act, Cal.Civ.Code § 1798.100以降)及びその施行規則をいう。「個人データ」とは、データ保護法によって割り当てられた意味を有する。「顧客の個人データ」とは、当該ウェブ・ベース・サービスの使用を通して、顧客によって(又は顧客のために)ライフレイに提供され、ライフレイが顧客のために処理する個人データを意味するものをいう。

**4.3** 顧客は、ウェブ・ベース・サービスを介して顧客の個人データを処理する目的で、ライフレイがデータ処理者となり、顧客の指示及び本契約の条件(基本契約に定めるライフレイの秘密保持義務を含む。)に従い、かつ、ウェブ・ベース・サービスを顧客に提供するために必要な範囲でのみ(但し、それ以外の目的を含まない。)、顧客を代理して顧客の個人データを処理することを任命され、権限を付与されることに合意

instructions and in accordance with the terms of the Agreement (including Liferay's confidentiality obligations set forth in the Base Agreement) and only to the extent required in order to provide the Web Based Services to Customer but for no further purposes. The Parties agree that Customer's instructions are properly documented in the Agreement. Processing of Customer's Personal Data for any other purposes requires a prior written agreement between the Parties.

**4.4** When Processing Customer's Personal Data Liferay and Liferay Affiliates act as "Service Providers" as defined in the CCPA. Liferay and Liferay Affiliates shall not (a) sell, rent, release, disclose, disseminate, make available, transfer, or otherwise communicate orally, in writing, or by electronic or other means, Customer's Personal Data to another business or a third party for monetary or other valuable consideration; or (b) retain, disclose, collect, sell, use, or otherwise process Customer's Personal Data for any purpose other than for the specific purpose of, and as necessary for, performing services for Customer pursuant to a written agreement(s). For clarity, Liferay may not retain, use, or disclose the Customer's Personal Data for any other commercial purposes or outside of the direct business relationship between Liferay and any Affiliate of the Parties. This CCPA Certification survives expiration or termination of any other agreement(s) between Liferay and Customer. Existing terms in such agreement(s) remain in effect except that this certification controls in the event of a conflict with such terms.

Customer acknowledges that for purposes of delivering the Web Based Services Liferay engages the Affiliates and other subcontractors identified at [www.liferay.com/legal/cloud-services-data](https://www.liferay.com/legal/cloud-services-data) as sub-processors, and that such sub-processors are located in territories world-wide that may not have the same level of protection as the country of the origin of Personal Data. Customer authorizes Liferay to engage the aforementioned and additional sub-processors ("Sub-processors"), provided that: (i) Liferay imposes obligations on the Sub-processors with regard to processing of Personal Data that shall be not less strict than those agreed between Customer and Liferay in this Section; (ii) as between Liferay and Customer, Liferay remains responsible for processing of Personal Data by its Sub-processors and liable for any violations of Liferay's obligations under the Agreement; (iii) Liferay maintains at all times the current list of Sub-Processors available at <https://www.liferay.com/legal/cloud-services-data>; and (iv) Customer may object to an appointment of an additional Sub-processor by Liferay due to justified concerns regarding such Sub-processors' ability to comply with the data privacy and security obligations applicable to Liferay under the Agreement. Upon receipt of Customer's objection specifying the concerns, Liferay and Customer will enter into good faith negotiations to address Customer's concerns. If Parties should not be able to agree on measures to resolve Customer's concerns in due time, either Party may terminate the Agreement without liability to the other Party.

**4.5** Throughout the term of the Agreement, Liferay will maintain commercially reasonable and appropriate Technical and Organizational Measures located at <https://liferay.com/legal/cloud-services-data> ("TOM") to protect any Personal Data stored by Customer in the Web Based Service. Liferay may at its sole discretion update its TOM at any time and without notice to Customer, provided, however, that any such updates shall not materially reduce the security and data protection standards set forth in the TOM applicable as of the Order Form Effective Date of the Order Form governing Customer's use of the applicable Web Based Service.

**4.6** Each Party shall comply with its respective obligations under the applicable Data Protection Laws. As the Party in control of Personal Data, Customer is at all times responsible for assessing if the contractual assurances, TOM implemented and backup functionalities offered by Liferay are appropriate for the Personal Data Customer intends to upload to the Web Based Services in accordance with the Data Protection Laws. Customer shall refrain from uploading to and/or, if required to assure compliance with the applicable Data Protection Laws, remove, any

する。両当事者は、顧客の指示が本契約に適切に文書化されていることに合意する。その他の目的での顧客の個人データを処理するには、両当事者間の事前の書面による合意を必要とする。

**4.4** 顧客の個人データを処理する際、ライフレイ及びライフレイの関連会社は、CCPAで定義された「サービス・プロバイダー」として行動する。ライフレイ及びライフレイの関連会社は、下記(a)及び(b)を行ってはならない。(a) 金銭やその他の有価物による報酬のために、顧客の個人データを、口頭、文書、電子的手段若しくはその他の手段により、他のビジネスや第三者に対して販売、賃貸、発表、開示、配布、提供、若しくは移転し、又はその他の方法で伝達すること。(b) 書面での合意に従って顧客に対しサービスを実行するという特定の目的以外の目的のために(また、その実行にとつての必要性以外の目的のために)、顧客の個人データを保持、開示、収集、販売、若しくは使用し、又はその他の方法で処理すること。ライフレイは、その他の営業目的や、両当事者の関連会社とライフレイとの直接のビジネス関係以外に、顧客の個人データを保持、使用又は開示してはならないことを、ここに明記する。CCPAに関する本証明書は、ライフレイと顧客との他のすべての契約が満了又は解除となっても存続する。これらの契約に存在する条項は、本証明書がこれらの条項と矛盾する場合には本証明書が優先するという点を除いて、有効であり続ける。

顧客は、ウェブ・ベース・サービスの提供の目的上、<https://www.liferay.com/legal/cloud-services-data>で特定された関連会社及びその他の下請業者が復処理者として関与すること、並びに、当該復処理者は、個人データの出所国と同レベルの保護を持たない可能性がある、世界中の地域に存在することを認める。顧客は、上記及び追加の復処理者(以下「復処理者」という。)を関与させる権限をライフレイに付与する。但し、(i) ライフレイは、個人データの処理に関して、本条において顧客及びライフレイ間で合意されたもの以上の厳格な義務を復処理者に課し、(ii) ライフレイ及び顧客間において、ライフレイは、復処理者による個人データの処理に責任を負い、本契約に基づくライフレイの義務違反に対して責任を負い、(iii) ライフレイは、常に、<https://www.liferay.com/legal/cloud-services-data>で利用可能な復処理者の現在のリストを維持し、並びに(iv) 顧客は、本契約に基づくライフレイに適用される情報プライバシー及びセキュリティ義務を遵守する当該復処理者の能力に関する正当な懸念を理由として、ライフレイによる追加の復処理者の選任に異議を申し立てることができる。懸念事項を明記した顧客の異議を受領した場合、ライフレイ及び顧客は、顧客の懸念事項に対処するために誠意ある交渉を開始する。両当事者が、顧客の懸念事項を適切な時期に解決するための措置に合意できない場合、いずれの当事者も、他方当事者に対する責任を負うことなく、本契約を解除することができる。

**4.5** 本契約の期間中、ライフレイは、顧客がウェブ・ベース・サービスに保存した一切の個人データを保護するために商業的に合理的で適切な<https://www.liferay.com/legal/cloud-services-data>にある技術的組織的措置(以下「TOM」という。)を維持するものとする。ライフレイは、その単独の裁量により、いつでも顧客に通知することなくTOMを更新することができる。但し、かかる更新は、適用されるウェブ・ベース・サービスの顧客の使用に適用されるオーダーフォームの効力発生日に適用されているTOMに定められたセキュリティ及び個人情報の保護の水準を大きく下回るものであってはならない。

**4.6** 各当事者は、適用されるデータ保護法に基づくそれぞれの義務を遵守するものとする。個人データを管理する当事者として、顧客は、ライフレイによって提供される契約上の保証、実施されたTOM及びバックアップ機能が、データ保護法に従い、顧客がウェブ・ベース・サービスにアップロードしようとする個人データにとって適切かどうかを評価する責任を常に負う。顧客は、適用されるデータ保護法の遵守を保証するために要求される場合には、ウェブ・ベース・サービスを通じて当該個人データを処理することが、当該個人データに適用されるデータ保護法の違反を構成する場合に限り、個人データをアップロードしないものとし、及び/又は、ウェブ・ベース・サービスから削除しなければならない。適用される法律に基づいて要求される範囲において、顧客は、データ主体から必要な同意を取得し、データ主体に必要な通知及び/又は情報を提供し、顧客がウェブ・ベース・サービスにおいて譲渡、アップロード又は保存する個人データに関して、データ保護法に基づ

Personal Data from the Web Based Services to the extent processing of such Personal Data through the Web Based Service would constitute a violation of the Data Protection Laws applicable to such Personal Data. To the extent required under applicable laws, Customer will obtain any necessary consent from, provide any required notification and/or information to the data subjects, and reply to the requests of the data subjects exercising their rights under the Data Protection Laws with regard to the Personal Data Customer transfers, uploads or stores in the Web Based Services. As between the parties, Customer is solely responsible for its own secure use of the Web Based Services, including, without limitation, compliance with Customer's own security policies, its use and distribution of access credentials.

**4.7** Either Party shall inform the other Party of any security incident resulting in unauthorized alteration, disclosure, destruction, or loss of Customer's Personal Data stored in the Web Based Services without undue delay ("Security Incident"). The Parties shall cooperate in good faith to investigate the reasons and consequences of the Security Incident and take reasonable steps to address the Security Incident and prevent future Security Incidents. Liferay may provide such notifications either via email notification to the email address associated with the applicable Customer account and/or notification within the applicable Web Based Service.

**4.8** Upon Customer's written request to be made no later than fourteen (14) days upon expiration of Customer's applicable Web Based Services Subscription, Liferay will provide Customer with access to the Web Based Services for up to a fourteen (14) day period starting from the date of receipt of Customer's request, solely for purpose of retrieval of Customer's Content, which as defined in the Acceptable Use Policy includes Customer's Personal Data stored in the Web Based Services. Liferay shall have no obligation to maintain and will irretrievably remove the Content upon expiration of a thirty (30) day period after expiration of Customer's Subscription that provides for access to the Web Based Services.

**4.9** Where Customer is established in the EEA, Switzerland or UK, Central or South America, or Mexico, and unless otherwise agreed between the parties in the applicable Order Form, the terms of the Data Processing Addendum available as of the Order Form Effective Date of the Order Form applicable to the relevant Web Based Services at [www.liferay.com/legal](http://www.liferay.com/legal) ("DPA") apply to the processing of Customer's Personal Data by Liferay and are incorporated in the Agreement and Customer's execution of the applicable Order Form governing the use of Cloud Services by the Customer shall be deemed as its execution of the DPA.

**4.10** Where the Customer is not established in any of the territories mentioned in Sec. 4.9 above, Customer may enter into the DPA terms with Liferay, by adding a reference to the DPA to the Order Form applicable to the relevant Web Based Services, in which case the DPA will apply to the processing of Customer's Personal Data by Liferay and will be considered incorporated in the Agreement and Customer's execution of the applicable Order Form governing the use of Web Based Services by the Customer will be deemed as its execution of the DPA.

**4.11** In any event of inconsistencies between the terms of the DPA and this Section 4, the terms of DPA shall prevail in relation to Customer's Personal Data.

**4.12** For clarification, either Party understands and agrees that processing of the business contact data of the employees or third parties involved in the initiation or maintenance of the Agreement, performance or using Subscription Benefits of the Agreement on behalf of the other Party does not constitute data processing on behalf of that other Party. Liferay processes such business contact data only for purposes of the initiation and maintenance of the Agreement, performance or using Subscription Benefits of the Agreement but for no other purpose in accordance with its privacy statement at: [www.liferay.com/privacy-policy](http://www.liferay.com/privacy-policy).

いて自らの権利を行使するデータ主体の要求に応答するものとする。両当事者間において、顧客は、ウェブ・ベース・サービスの安全な使用について単独で責任(顧客自身のセキュリティ・ポリシーの遵守、並びにアクセス認証の利用及び配布を含むがこれらに限られない。)を負う。

**4.7** いずれの当事者も、ウェブ・ベース・サービスに保存されている顧客の個人データの不正な改変、開示、破壊又は紛失につながるセキュリティ・インシデント(以下「セキュリティ・インシデント」という。)について、不当に遅滞することなく、他方当事者に通知しなければならない。両当事者は、セキュリティ・インシデントの理由及び結果を調査するために誠実に協力し、セキュリティ・インシデントに対処し、将来のセキュリティ・インシデントを防止するために合理的な措置を講じなければならない。ライフレイは、該当する顧客のアカウント及び/又はウェブ・ベース・サービス内での通知に関連付けられた電子メールアドレスへの通知メールを通じて、かかる通知を提供することができる。

**4.8** 顧客の該当するウェブ・ベース・サービス・サブスクリプションの満了時から14日以内に、顧客の書面による請求があった場合、ライフレイは、顧客の請求を受領した日から起算して14日間を限度として、専ら顧客のコンテンツ(利用規定に定義されている通り、ウェブ・ベース・サービスにおいて保存された顧客の個人データを含む。)を復旧する目的で、顧客に対してウェブ・ベース・サービスへのアクセス権を付与する。ライフレイは、ウェブ・ベース・サービスへのアクセス権を付与する顧客のサブスクリプションの満了後30日間が終了した時点で、本コンテンツを維持する義務を負わず、回復不要な状態で削除するものとする。

**4.9** 顧客が、欧州経済領域、スイス又は英国、中南米、又はメキシコに拠点を置いており、かつ、適用されるオーダーフォームにおいて両当事者が別途合意していない場合、ライフレイによる顧客の個人データの処理には、オーダーフォーム効力発効日時点の「データ処理に関する添付文書」(以下「DPA」という。DPAは[www.liferay.com/legal](http://www.liferay.com/legal)にて入手できる)の条項が適用され、DPAの条項は本契約に組み込まれる。また、当該の顧客によるクラウドサービスの使用に適用されるオーダーフォームを顧客が締結することは、顧客がDPAを締結することだとみなされるものとする。

**4.10** 当該の顧客が、上記第4.9条で述べた地域のいずれにも拠点を置いていない場合、顧客は、該当するウェブ・ベース・サービスに適用されるオーダーフォームにDPAへの言及を加えることで、ライフレイとDPAの規定を締結することができる。この場合、当該のDPAが、ライフレイによる顧客の個人データの処理に適用され、本契約に組み込まれるとみなされる。また、当該の顧客によるウェブ・ベース・サービスの使用に適用されるオーダーフォームを顧客が締結することは、顧客がDPAを締結することだとみなされる。

**4.11** DPAの規定と本第4条の規定が矛盾する場合、顧客の個人データに関してはDPAの規定が優先するものとする。

**4.12** 特に明記すれば、他方当事者に代わって本契約の開始や維持、本契約のサブスクリプション付帯サービスを履行又は利用する際に従業員や第三者のビジネス上の連絡先のデータを処理しても、他方当事者の代理としてデータを処理していることにはならない旨、両当事者は理解しており、これに合意する。ライフレイは、<https://www.liferay.com/ja/privacy-policy>にあるプライバシーに関する記載に従って、本契約の開始や維持、本契約のサブスクリプション付帯サービスを履行又は使用する目的のみ、これらのビジネス上の連絡先データを処理し、それ以外の目的のためには処理しない。

**4.13** 顧客は、ウェブ・ベース・サービスの利用中に、顧客による利用統計を管理するソリューション又は技術をライフレイが用いることができることを確認し、これに合意する。ライフレイは、顧客によるウェブ・ベース・サービスの利用に関する利用統計を、<https://www.liferay.com/ja/privacy-policy>に掲載されるプライバシー・ポリシーに従って、ライフレイ・オファリングを改良すること、顧客によるライフレイ・オファリングの利用に貢献すること、及び該当する付属文書に定める本サービスの利用に関する制限の遵守状況を監視する目的に限り、使用するものとする。ライフレイは、いかなる目的のためにも、顧

**4.13** Customer acknowledges and agrees that Liferay may use solutions or technologies that monitor Customer's usage statistics while using the Web Based Services. Liferay will only use such usage statistics related to Customer's use of the Web Based Service in accordance with the Privacy Policy at: <https://www.liferay.com/privacy-policy> and only to improve Liferay offerings, to assist a Customer in its use of the Liferay Service and to monitor Customer's compliance with the use restrictions applicable to the Service as set forth in the applicable Appendix. Liferay may collect and use, for any purpose, aggregated anonymous usage data about Customer's use of the Web Based Services.

#### **5. Availability**

Liferay will use commercially reasonable efforts to make Web Based Services available twenty-four (24) hours a day, seven (7) days a week, except for (i) planned downtimes or (ii) any unavailability of the Web Based Services caused by circumstances beyond Liferay's reasonable control, including, without limitation any Force Majeure Event, delays and downtimes of Liferay's or Customer's hosting or internet-service-providers.

#### **6. Changes**

Liferay may periodically update, upgrade, backup, improve and/or discontinue certain functionality associated with the Web Based Services and Customer's user experience. As a result, the Web Based Services may be substantially modified. Liferay reserves the right at any time to change and/or discontinue any or all of the Web Based Services (including the underlying platforms and application programming interfaces ("APIs") and/or application binary interfaces ("ABIs") which may inhibit Customer's ability to use existing applications. Liferay will use reasonable efforts to provide advance notice of material changes to the Web Based Services on the applicable Web Based Services website.

#### **7. Suspension**

Without limiting other rights that Liferay may have, Liferay may suspend or terminate Customer's Web Based Services Subscriptions, disable access to the Web Based Service for Customer or take down Customer Content as defined in the Acceptable Use Policy immediately if Liferay reasonably believes Customer has breached the Agreement, the Acceptable Use Policy, these Terms of Service, applicable law or has violated or is violating any third party rights, without any liability to Customer and without obligation to refund any prepaid Fees to Customer. Where appropriate and permitted under applicable law, Liferay will notify Customer of any suspension and reasons thereof and request rectification of the breach within a reasonable time frame specified by Liferay in the notification ("Cure Period"). If Customer fails to rectify violation of this Agreement within the Cure Period, then the Agreement will automatically terminate upon expiration of the Cure Period.

#### **8. Language**

The governing language of this Terms of Service shall be English and only the English original shall have the effect of a contract. Any Japanese translation hereof is for reference purposes only and shall have no legal effect.

客によるウェブ・ベース・サービスの利用に関する匿名の利用データを収集し、これを利用することができるものとする。

#### **5. 可用性**

ライフレイは、ウェブ・ベース・サービスを24時間、年中無休で利用できるよう商業的に合理的な努力を行うものとする。但し、以下のいずれかの事由による場合を除く。(i) 計画的ダウンタイム又は (ii) 不可抗力事由、ライフレイ又は顧客のホスティング若しくはインターネットサービスプロバイダーの遅延及びダウンタイムを含むがこれらに限られないライフレイの合理的な統制を超えた状況に基づくウェブ・ベース・サービスの非可用性。

#### **6. 変更**

ライフレイは、ウェブ・ベース・サービス及び顧客のユーザーエクスペリエンスに伴う機能を定期的にアップデート、アップグレード、バックアップ、改良及び／又は停止する可能性がある。その結果、ウェブ・ベース・サービスは大きく修正される可能性がある。ライフレイは、いつでもウェブ・ベース・サービスの全部又は一部(ベースとなるプラットフォーム並びにアプリケーション・プログラミング・インターフェース(以下「API」という。))及び／又はアプリケーション・バイナリ・インターフェース(以下「ABI」という。))を含む。)を変更又は停止する権利を留保する。これによって顧客が既存のアプリケーションを使用することが妨げられる可能性がある。ライフレイは、ウェブ・ベース・サービスの内容を大きく変更する場合にはウェブ・ベース・サービスのウェブサイト上で事前に通知するよう合理的な努力を行うものとする。

#### **7. 利用停止**

ライフレイに認められる他の権利を制限することなく、顧客が本契約、利用規定、本サービス利用規約若しくは適用法に違反し、又は第三者の権利を侵害した、若しくは侵害するおそれがあると、ライフレイが合理的に考える場合には、顧客に対して何らの責任を負うことなく、ライフレイは、顧客によるウェブ・ベース・サービスの利用を停止し、終了させ、顧客によるウェブ・ベース・サービスへのアクセスを無効にし、利用規定に定義されている通り直ちに、顧客コンテンツを削除することができるものとし、かかる場合、ライフレイは、前払いされた本料金を顧客に返還する義務を負わない。適切であり、かつ、適用法により許容される場合には、ライフレイは、顧客に対して、利用停止の旨とその理由を通知し、ライフレイが当該通知において指定する相当期間内に(以下「是正期間」という。)違反を是正するよう要請するものとする。顧客が是正期間内に本契約の違反を是正しない場合には、本契約は是正期間の満了時に自動的に解除となる。

#### **8. 言語**

本サービス利用規約は、英語を正文とする。本サービス利用規約につき、参考のために日本語による翻訳文が作成された場合でも、英語の正文のみが契約としての効力を有するものとし、日本語訳はいかなる効力も有しないものとする。